

DIN EN ISO 3668



ICS 87.040

Entwurf

Einsprüche bis 2019-08-21
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 3668:2001-12

**Beschichtungsstoffe –
Visueller Vergleich der Farbe von Beschichtungen (ISO 3668:2017);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 3668:2019**

Paints and varnishes –
Visual comparison of colour of paints (ISO 3668:2017);
German and English version prEN ISO 3668:2019

Peintures et vernis –
Comparaison visuelle de la couleur des peintures (ISO 3668:2017);
Version allemande et anglaise prEN ISO 3668:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-06-21 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nab@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 28 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)
DIN-Normenausschuss Farbe (FNF)

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 3668:2017 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als prEN ISO 3668:2019 durch das Technische Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 002-00-07 AA „Allgemeine Prüfverfahren für Beschichtungsstoffe und Beschichtungen“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 1514	siehe	DIN EN ISO 1514
ISO 3270	siehe	DIN EN 23270
ISO 4628-1	siehe	DIN EN ISO 4628-1
ISO 11664-2	siehe	DIN EN ISO 11664-2
ISO 11664-4	siehe	DIN EN ISO 11664-4
ISO 15528	siehe	DIN EN ISO 15528
ISO 18314-1	siehe	DIN EN ISO 18314-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3668:2001-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Prüfung unter Tageslicht wurde gestrichen;
- b) die CIE-Lichtart FL 11 wurde als dritte Art der künstlichen Beleuchtung hinzugefügt;
- c) die Bestimmung der Schichtdicke wurde gestrichen, da sie für die Bestimmung der Farbe nicht relevant ist (die Beschichtung muss ein ausreichendes Deckvermögen haben; das Deckvermögen ist von größerer Bedeutung);
- d) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- e) die erforderlichen zusätzlichen Angaben wurden aus dem früheren Anhang A in den Prüfbericht eingegliedert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 23270, *Lacke, Anstrichstoffe und deren Rohstoffe — Temperaturen und Luftfeuchten für Konditionierung und Prüfung*

DIN EN ISO 1514, *Beschichtungsstoffe — Norm-Probenplatten*

DIN EN ISO 4628-1, *Beschichtungsstoffe — Beurteilung von Beschichtungsschäden — Bewertung der Menge und der Größe von Schäden und der Intensität von gleichmäßigen Veränderungen im Aussehen — Teil 1: Allgemeine Einführung und Bewertungssystem*

DIN EN ISO 11664-2, *Farbmetrik — Teil 2: CIE Normlichtarten*

DIN EN ISO 11664-4, *Farbmetrik — Teil 4: CIE 1976 L*a*b*Farbenraum*

DIN EN ISO 15528, *Beschichtungsstoffe und Rohstoffe für Beschichtungsstoffe — Probenahme*

DIN EN ISO 18314-1, *Analytische Farbmessung — Teil 1: Praktische Farbmessung*

— Leerseite —

Beschichtungsstoffe — Visueller Vergleich der Farbe von Beschichtungen (ISO 3668:2017)

Peintures et vernis — Comparaison visuelle de la couleur des peintures (ISO 3668:2017)

Paints and varnishes — Visual comparison of colour of paints (ISO 3668:2017)

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Beleuchtung für die Farbabmusterung	6
5.1 Allgemeines	6
5.2 Künstliche Beleuchtung in einer Farbabmusterungskabine.....	6
6 Beobachter	6
7 Probenplatten und Bezugsstandards	7
7.1 Allgemeines	7
7.2 Bezugsstandards	7
7.3 Vorbereiten und Beschichten	7
7.4 Trocknen/Härten	8
8 Farbabmusterung	8
8.1 Allgemeines	8
8.2 Routineverfahren	8
9 Bewertung von Metamerie	9
10 Prüfbericht	9
Anhang A (normativ) Bewertungsskala für Farbunterschiede	10
Anhang B (informativ) Metamerie	11
Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 3668:2017 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als prEN ISO 3668:2019 durch das Technische Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ übernommen, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 3668:2001 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3668:2017 wurde von CEN als prEN ISO 3668:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Eine Erläuterung zum freiwilligen Charakter von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Unterkomitee SC 9, *General test methods for paints and varnishes* erarbeitet.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 3668:1998), welche mit den folgenden Änderungen technisch überarbeitet wurde:

- die Prüfung unter Tageslicht wurde gestrichen;
- die CIE-Lichtart FL 11 wurde als dritte Art der künstlichen Beleuchtung hinzugefügt;
- die Bestimmung der Schichtdicke wurde gestrichen, da sie für die Bestimmung der Farbe nicht relevant ist (die Beschichtung muss ein ausreichendes Deckvermögen haben; das Deckvermögen ist von größerer Bedeutung);
- die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- die erforderlichen zusätzlichen Angaben wurden aus dem früheren Anhang A in den Prüfbericht eingegliedert.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt ein Verfahren zum visuellen Abmustern der Farbe von Beschichtungen gegen einen Standard (entweder einen Bezugsstandard oder einen frisch hergestellten Standard) unter künstlichen Lichtquellen in einer Farbabmusterungskabine fest.

Es ist nicht anwendbar auf Beschichtungen, die spezielle Effektpigmente, z.B. Metalleffektpigmente, enthalten, wenn nicht alle Einzelheiten der Beleuchtungs- und Beobachtungsbedingungen vorher vereinbart wurden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 1514, *Paints and varnishes — Standard panels for testing*

ISO 3270, *Paints and varnishes and their raw materials — Temperatures and humidities for conditioning and testing*

ISO 11664-2, *Colorimetry — Part 2: CIE standard illuminants*

ISO 18314-1, *Analytical colourimetry — Part 1: Practical colour measurement*

ISO 23603, *Standard method of assessing the spectral quality of daylight simulators for visual appraisal and measurement of colour*

CIE 15.3, *Colorimetry*

CIE 51.2, *A method for assessing the quality of daylight simulators for colorimetry*

3 Begriffe

Es werden keine Begriffe in diesem Dokument angegeben.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>

4 Kurzbeschreibung

Die Farben der abzumusternden Beschichtungen werden unter festgelegten Beleuchtungs- und Beobachtungsbedingungen in einer Farbabmusterungskabine beobachtet. Für die Beschreibung des Farbunterschiedes durch Bunton, Buntheit und Helligkeit wird ein Verfahren angegeben, wobei auf eine besondere Bewertungsskala bezogen wird. Eine Metamerie wird gegebenenfalls berücksichtigt.